

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Японии об упрощении процедуры выдачи виз гражданам Российской Федерации и гражданам Японии

Распоряжение · № 1407-р · от 11.08.2011 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 11 АВГУСТА 2011 Г. № 1407-Р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Японии об упрощении процедуры выдачи виз гражданам Российской Федерации и гражданам Японии

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный МИДом России согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Японской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Японии об упрощении процедуры выдачи виз гражданам Российской Федерации и гражданам Японии (прилагается).

Поручить МИДу России провести переговоры с Японской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Путин

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Японии об упрощении процедуры выдачи виз гражданам Российской Федерации и гражданам Японии

Правительство Российской Федерации и Правительство Японии, в дальнейшем именуемые Сторонами,

подтверждая свое стремление к углублению двусторонних отношений на основе развития дружбы и взаимопонимания между народами государств Сторон,

будучи убежденными в том, что обеспечение наиболее благоприятных условий для поездок граждан государства одной Стороны в государство другой Стороны является важным фактором усиления дружеских обменов между народами государств Сторон, а также устойчивого развития экономических, культурных, научных, гуманитарных и иных связей между этими государствами, стремясь способствовать контактам между людьми путем упрощения на основе взаимности процедуры выдачи виз гражданам государств Сторон,

признавая, что упрощение процедуры выдачи виз не должно приводить к нелегальной миграции, а также уделяя особое внимание вопросам государственной безопасности и общественного порядка, согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Упрощение процедуры выдачи виз, предусмотренное настоящим Соглашением, должно

применяться к гражданам государств Сторон только в той мере, в которой они не освобождаются от требований получения визы на основе международных договоров, действующих между государствами Сторон, и законодательства каждого из государств Сторон.

2. Ни одно из положений настоящего Соглашения не ограничивает права одной Стороны отказать в выдаче визы, во въезде или пребывании в этом государстве гражданину государства другой Стороны.

3. Граждане государства одной Стороны в период их пребывания в государстве другой Стороны обязаны соблюдать законы и правила государства пребывания.

Статья 2

1. Дипломатические представительства и консульские учреждения государства одной Стороны выдают однократные визы сроком действия до 3 (трех) месяцев или многократные визы сроком действия до 3 (трех) лет следующим категориям граждан государства другой Стороны, желающим въехать в принимающее государство:

- а) лица, направляющиеся с целью ведения предпринимательской деятельности, а также представители коммерческих организаций;
- б) лица, участвующие в образовательной, научной, творческой и другой культурной деятельности;
- в) участники международных спортивных мероприятий, а также лица, сопровождающие их в профессиональном качестве;
- г) работники средств массовой информации, направляющиеся в краткосрочные поездки для освещения отдельных мероприятий;
- д) участники официальных программ обменов между породненными административно-территориальными образованиями;
- е) супруги и не достигшие возраста 21 (двадцати одного) года дети граждан государства другой Стороны, проживающие на законных основаниях в принимающем государстве (под гражданами государства другой Стороны, проживающими на законных основаниях в принимающем государстве, в настоящем Соглашении понимаются граждане государства другой Стороны, которым разрешено пребывание в принимающем государстве на срок, превышающий 90 (девяносто) дней, в соответствии с законодательством принимающего государства).

2. Дипломатические представительства и консульские учреждения государства одной Стороны выдают многократные визы гражданам, указанным в подпунктах "а" - "е" пункта 1 настоящей статьи, только в том случае, если лицо, обращающееся с запросом об оформлении визы, в течение предыдущего года получило визу государства этой самой Стороны и воспользовалось ею в соответствии с законодательством этого государства, а также имеет основания для обращения с запросом об оформлении многократной визы.

3. Период пребывания граждан государства одной Стороны, указанных в пункте 1 настоящей статьи, в принимающем государстве не должен превышать следующие сроки:

- а) применительно к однократным визам - 90 (девяносто) дней;
- б) применительно к многократным визам, выданным лицам, указанным в подпунктах "а" - "е" пункта 1 настоящей статьи, - суммарно 90 (девяносто) дней в течение каждого периода в 180 (сто восемьдесят) дней;
- в) применительно к многократным визам, выданным лицам, указанным в подпункте "г" пункта 1 настоящей статьи, - 90 (девяносто) дней с даты каждого въезда, но не более срока пребывания приглашающих лиц.

4. Для обращения с запросом об оформлении виз гражданам, указанным в пункте 1 настоящей статьи, необходимы следующие документы:

- а) для лиц, указанных в подпунктах "а" - "в" пункта 1 настоящей статьи, - письменное обращение приглашающего юридического лица, государственного или местного органа власти принимающего

государства;

b) для лиц, указанных в подпункте "d" пункта 1 настоящей статьи, - документ, выданный принимающим юридическим лицом, подтверждающий цель поездки;

с) для лиц, указанных в подпункте "е" пункта 1 настоящей статьи, - письменное обращение главы приглашающей администрации породненных административно-территориальных образований или его заместителей;

d) для лиц, указанных в подпункте "f" пункта 1 настоящей статьи, - нотариально удостоверенное письменное обращение приглашающего физического лица, а также документы, удостоверяющие степень родства.

5. Письменные обращения, указанные в подпунктах "а", "с" и "d" пункта 4 настоящей статьи, должны содержать следующие сведения:

a) о приглашенном лице - имя и фамилия, дата рождения, пол, гражданство, род занятий, адрес места жительства, номер паспорта, а также сроки и цель поездки;

b) о приглашающем юридическом лице - полное наименование, адрес, информация о регистрации, а также имя, фамилия и должность лица, подписавшего указанное обращение;

с) о приглашающем физическом лице - имя и фамилия, дата рождения, пол, гражданство, род занятий, адрес места пребывания, номер паспорта.

6. Документы, указанные в подпункте "b" пункта 4 настоящей статьи, должны содержать следующие сведения:

a) о работнике средства массовой информации - имя и фамилия, дата рождения, пол, гражданство, род занятий, адрес места жительства, номер паспорта, а также сроки и цель поездки;

b) о принимающем юридическом лице - полное наименование, адрес, информация о регистрации, а также имя, фамилия и должность лица, подписавшего указанные документы.

7. Дипломатические представительства и консульские учреждения государств обеих Сторон в случае необходимости в дополнение к документам, указанным в пункте 4 настоящей статьи, запрашивают от приглашающих физического лица или юридического лица либо от принимающего юридического лица или физического лица:

a) программу пребывания приглашенного лица или работника средства массовой информации;

b) подтверждение о соблюдении приглашенным лицом или работником средства массовой информации законодательства принимающего государства;

с) гарантийное обязательство о материальном обеспечении приглашенного лица или работника средства массовой информации, включая медицинское и жилищное обеспечение, на период его пребывания в принимающем государстве;

d) свидетельство о разрешении на пребывание в принимающем государстве гражданина государства другой Стороны, который приглашает лиц, указанных в подпункте "f" пункта 1 настоящей статьи.

8. Для категорий лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, визы выдаются без предъявления требований о предоставлении иных приглашений или документов, предусмотренных законодательством государств Сторон и подтверждающих цель поездки, чем установлены в настоящей статье.

Статья 3

1. Дипломатические представительства и консульские учреждения Российской Федерации выдают однократные визы сроком действия до 3 (трех) месяцев, а в последующем компетентные органы Российской Федерации оформляют многократные визы сроком до 3 (трех) лет, дающие право на непрерывное пребывание в Российской Федерации в течение всего срока действия визы, следующим категориям граждан Японии, желающих въехать в Российскую Федерацию:

a) работники представительств или дочерних компаний иностранных юридических лиц,

осуществляющие свою деятельность в принимающем государстве;

б) работники представительств иностранных средств массовой информации, осуществляющие свою деятельность в принимающем государстве;

с) супруги и не достигшие возраста 21 (двадцати одного) года дети лиц, указанных в подпунктах "а" и "б" настоящего пункта.

2. Дипломатические представительства и консульские учреждения Японии выдают однократные визы сроком действия до 3 (трех) месяцев, а компетентные органы Правительства Японии выдают разрешение на многократные повторные въезды сроком действия до 3 (трех) лет в пределах срока действия разрешения на временное пребывание следующим категориям граждан Российской Федерации, желающих въехать в Японию:

а) работники представительств или дочерних компаний иностранных юридических лиц, осуществляющие свою деятельность в принимающем государстве;

б) работники представительств иностранных средств массовой информации, осуществляющие свою деятельность в принимающем государстве;

с) супруги и не достигшие возраста 21 (двадцати одного) года дети лиц, указанных в подпунктах "а" и "б" настоящего пункта.

3. Обращения с запросом об оформлении виз или о разрешении на повторные въезды, указанные в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, осуществляются в соответствии с процедурой, установленной законодательством принимающего государства.

Статья 4

Дипломатические представительства и консульские учреждения государства одной Стороны в третьих странах могут выдать визы, указанные в пункте 1 статьи 2 или пунктах 1 и 2 статьи 3 настоящего Соглашения, гражданам государства другой Стороны, которым разрешено долгосрочное пребывание в этой третьей стране в соответствии с ее законодательством.

Статья 5

1. Дипломатические представительства и консульские учреждения государств Сторон принимают решения по выдаче виз в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения запросов и документов, необходимых для оформления виз.

2. Указанные в пункте 1 настоящей статьи сроки могут быть продлены до 30 (тридцати) рабочих дней, если имеется необходимость в дополнительном изучении представленных документов.

Статья 6

1. Дипломатические представительства и консульские учреждения государства одной Стороны выдают визы гражданам государства другой Стороны бесплатно, за исключением случаев, указанных в пункте 2 настоящей статьи.

2. Дипломатические представительства и консульские учреждения государства одной Стороны при обращении за визами граждан другой Стороны за 5 (пять) и менее рабочих дней могут взимать сбор за оформление виз (в случае выдачи виз за 3 (три) и менее рабочих дня - в сумме, эквивалентной 10000 (десяти тысячам) иен, от 4 (четырёх) до 5 (пяти) рабочих дней - в сумме, эквивалентной 4000 (четырем тысячам) иен). При обращении за визами в срок от 6 (шести) до 10 (десяти) рабочих дней включительно граждан государства одной Стороны, въезжающих в государство другой Стороны с туристическими или транзитными целями, также может взиматься сумма, эквивалентная 4000 (четырем тысячам) иен. Рабочие дни считаются с даты получения запросов и документов, необходимых для оформления виз.

3. От уплаты сборов за оформление виз, указанных в пункте 2 настоящей статьи, освобождаются следующие категории граждан:

- а) владельцы действительных дипломатических и служебных паспортов;
- б) члены официальных делегаций, которые на основании официального приглашения, поступившего от другой Стороны, принимают участие в официальных встречах, консультациях, переговорах или программах обменов, а также в мероприятиях, проводимых межправительственными организациями в государстве этой Стороны;
- с) лица, участвующие в официальных программах обменов между породненными административно-территориальными образованиями;
- д) инвалиды и сопровождающие их лица;
- е) лица, желающие совершить поездки с гуманитарными целями (включая лиц, получающих срочное лечение, и сопровождающих их лиц, совершающих поездки для присутствия на похоронах родственников, а также лиц, посещающих своих тяжелобольных родственников);
- ф) супруги и не достигшие возраста 21 (двадцати одного) года дети граждан государства другой Стороны, проживающих на законных основаниях в принимающем государстве.

Статья 7

В случае возникновения чрезвычайной ситуации в результате инцидентов, произошедших с воздушными или морскими судами, на борту которых находились граждане государства одной Стороны, компетентные органы государства другой Стороны по завершении необходимых внутренних процедур разрешают безвизовое пребывание в течение 72 (семидесяти двух) часов в государстве своей Стороны указанным гражданам.

При наступлении обстоятельств, указанных в пункте 1 настоящей статьи, компетентные органы государства этой другой Стороны могут устанавливать для граждан государства этой одной Стороны ограничения по сроку пребывания и пределам передвижения, а также иные необходимые ограничения.

Статья 8

Граждане государства одной Стороны, утратившие паспорт в период их пребывания на законных основаниях в государстве другой Стороны, могут покинуть это государство без виз или иных разрешений на основании паспорта или иного проездного документа, выданных дипломатическим представительством и консульскими учреждениями государства, гражданами которого они являются.

Статья 9

1. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 (тридцати) дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.
2. Каждая из Сторон может в любое время прекратить действие настоящего Соглашения, уведомив об этом другую Сторону письменно по дипломатическим каналам. Действие настоящего Соглашения прекращается по истечении 30 (тридцати) дней со дня направления такого уведомления.
3. Настоящее Соглашение может быть изменено по письменному соглашению между Сторонами.
4. Стороны по мере необходимости по просьбе любой из Сторон проводят консультации по вопросам реализации положений настоящего Соглашения.
5. Каждая из Сторон вправе полностью или частично приостановить применение отдельных положений настоящего Соглашения по соображениям защиты государственной безопасности, охраны общественного порядка или здоровья населения. Другая Сторона должна быть уведомлена о таком решении не позднее чем за 48 (сорок восемь) часов до вступления этого решения в силу. Сторона, приостановившая применение настоящего Соглашения, незамедлительно уведомляет другую Сторону о прекращении существования обстоятельств, ставших причиной такого

приостановления, и о возобновлении применения настоящего Соглашения.

Совершено в г. " " 20 г. в двух экземплярах, каждый на русском и японском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации
За Правительство
Японии
